

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 57 (1952-1953)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Summer  
**Autor:** Staub, Ruth  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-316087>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wärme und wurde von einem Mädchen bedient. Höflich erkundigte sie sich, ob ich nicht kalt hätte, und legte gleich ein paar Stücke Koks nach. Die Heizung wird von den Kindern selbst besorgt, die Gemeinde liefert nur das Heizmaterial. Auch die Schulstuben-Reinigung, die tägliche wie die wöchentliche, gehört zu den Schülerpflichten. Am Sonntag wird das Zimmer als Vereinslokal benützt, und am Montagmorgen sei es oft in einem erbärmlichen Zustand. Was würden wohl unsere verwöhnten Stadtkinder dazu sagen, wenn sie schon morgens in aller Frühe den Ofen reinigen und anfeuern müßten? Doch wissen diese Kinder von nichts anderem, und dazu bedeutet die Schule ihnen viel mehr als den unsrigen.

Ich bleibe einen ganzen langen Morgen, und nach Schulschluß begleitet mich ein Trüpplein lebhafter Tessinerli — es war sicher einmal eine Abwechslung, eine «straniera» in der Bergschule zu sehen.

Ich schreite frohen Mutes heimwärts ins Tal und freue mich auf mein helles, frohmütiges Schulzimmer und auf all die blonden und braunen Bubi-köpfe meiner eigenen Schüler.

---

### Summer

Der Wind strycht lind durs Ährifäld. —  
Di guldige Halme reige  
im Sunneglanz und grüßen enand;  
si nicken und tüend sich verneige.

Am schmale Wäg blüeit wilde Mohn,  
blüeit rot di läbig Summerfreud.  
Der Himel drüber, teuf und blau,  
isch wi ne Brugg i d Ebigkeit.

Ruth Staub: «s Härz-Gygeli», Verlag Sauerländer, Aarau.

---

## Die Sandkastenarbeit im Dienste der Elementarschule

Emilie Schäppi, Zürich

(Schluß)

### Schlußwort

Wie viele Sandkastenarbeiten sollen wir während eines Jahres durchführen, würden etwa vier solche genügen? Diese Frage wurde im Kurs aufgeworfen. Vergewegen wir uns, daß dieses Arbeiten eine Form des Arbeitsprinzips ist, nicht Selbstzweck, sondern Mittel zum Zweck, die Schüler zu viel selbsttätigem Tun und Denken anzuregen, handelnd zu den Teilzielen in Anschauungs-, Sprach-, Rechen-, Sittenlehre, Gesangsverstehen und -leistung zu gelangen. Die Sandkastenarbeit ist damit ein Arbeitsteil eines Gesamtunterrichts, wie z. B. desjenigen um den Bauernhof, der dem Schüler mancherlei Erlebnisse zum Verständnis des Lebens auf diesem Gebiet, zugleich sprachliche, rechnerische, singende, turnende wie Denk- und Gefühlsübung, mancherlei Handbetätigung auslösen will. Die Fertigkeiten Lesen, Schreiben usw. sind an die Sandkastenarbeit gebunden, fließen aus ihr heraus und bekommen eine leise, frohe Bindung an das Gemüt der Kinder. Von da aus lassen sich gut besondere Übungszeiten, z. B. für rascheres Zuzählen, einflechten, und wir bekommen zu den Übungen, wie sie hier, also für das Rechnen im ersten Hunderter, notwendig sind und wie wir sie im Stundenplan festlegen müssen. Es ist durch die Bindung an den Bauernhof zugleich ein Stück Leben, eben zahlenmäßiges Erfassen des Unterrichtsgebietes, und damit ist dieses kleine Stück Rechenunterricht dem Kinde verständlicher und an mehr Interesse gebunden. Das erweitert die Schularbeit um den Bauern-